

41176

kal.komp.

I.

Biblioteka Jagiellońska



stdr0001401

M. JOSEPHI ALOYSII
PUTANOWICZ

S. T. D.

IN PRINCIPE REGNI SCHOLA UNIVERSI-
TATE CRACOVIENSI COLLEGII MORALIS
PRÆSIDIS.

SUPER ILLUSTRIFACTO

Ex Libro Judicum. Cap. 11.

à v. 29. ad v. 40.

D E

VOTO JEPHTE
DISSERTATIO

*Infra Ordinarias publicas Disputationes, Tho-
mistice Scholæ S. Ordinis Prædicatorum*

RECITATA.

Pridie Iduum Martii

MDCCLXXXV.

Teol. pol. 7. 955. 11.

NOMINI ET HONORI

*A. RR. RELIGIOSISSIMORUM
DOCTISSIMORUM VIRORUM.*

JUCUNDI TRĄBSKI

PER UTRAMQUE POLONIAM

PROVINCIALIS, S.T.D.

ANGELI KOCHANSKI

S. T. D.

INCLYTI CRACOVIENSIS CONVENTUS

P R I O R I S.

*CÆTERISQUE DE SACRA RELIGIONE
OPTIME MERITIS*

DOCTORIBUS, LICENTIATIS, BAC-
CALAUREIS, PATRIBUS, REGENTI-
BUS, STUDI MODERATORIBUS,
ALUMNIS, SODALIBUS.

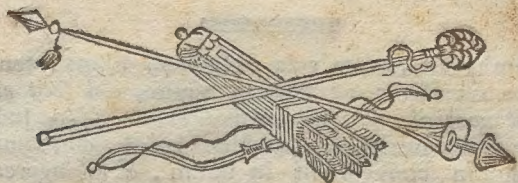
*TOTIQUE SACRÆ FAMILIÆ ORDINIS
PRÆDICATORUM CRACOVIENSI.
AMORIS. STUDI. OBSERVANTIÆ.*

E R G O.

D I C A T A.



41176
Ih



D E

VOTO JEPHTE



EPHTE Dux populi Jsraëlitici electus, parando bellum contra Ammonitas, ut suscepta expeditio ex animo sibi succederet; in Deo Victoriarum Authore spem totam reprens, supernoque afflatus numine, *Votum vovit Domino dicens: Si tradideris filios Ammon in manus meas. Quicumque primus egressus fuerit de foribus domus meae, mihiq̃ue occurrerit revertenti in pace a filiis Ammon, eum holocaustum offeram Domino.*

Victor domum redux primùm sibi obviam habet unigenitam filiam suam, cum tympanis & choris: non enim habebat alios liberos. Hoc inexpectato commotus spectaculo, præ nimio dolore scindit vestimenta sua, aperit filiae votum Deo emissum: hæc voluntati Patris morem gerens, bimestres inducias petit ad plangendam virginita-

tatem suam, cum suis sodalibus. Elapso tempore revertitur ad Patrem suum, qui fecit ei, sicut voverat, quæ ignorabat virum. - - - Inde nata est consuetudo, ut filiæ Jsraël, post anni circulum convenirent in unum, & plangerent filiam Jephthe Galaatidæ diebus quatuor.

Atque hoc totum est, quod possumus discere ex Sacris Litteris *de voto Jephthe*; hinc natus est difficilis solvendo nodus, qui omnes Interpretes hactenus mirificè torsit: Utrum scilicet, *Jephthe votum imprudenter emisit, & crudeliter adimpleverit in filia; non virginitatis consecratione, sed mactatione cruenta?*

Quòdsi ad Antiquos recurramus: quandoquidem Sacer Magistratus, penes quem summa erat potestas examinandi & interpretandi Sacros Libros, nonnisi multis post sæculis cæpit, nec adefset ulla traditio coætanea, quæ hanc causam decideret; liberumque esset pro arbitrio executionem illiusmodi voti interpretari; hinc credidere Hebræi, quorum traditionem & opinionem Christiani adoptarunt longè posterius, quòd Jephthe reapse filiam suam mactasset, & in holocaustum obtulisset.

Hinc divisæ sunt opiniones in inquirendo, utrum sacrificium istud fuisset Deo acceptum? num verò Jephthe graviter peccasset imprudenter vovendo, & imprudentissimè exequendo? Qui Jephthe volunt excusatum, meliorem videntur causam tueri; equidem is connumeratur ab Apostolo illis hominibus, qui per fidem placuerunt

erunt Deo, qui operati sunt justitiam, & obtinuerunt repromissionem. Heb. 11. Controversia ista suapte evanescet, quòd si semel ostensum fuerit, factum ipsum immeritò affirmari.

Cui placet persistere in Textu *Vulgatae*, is necesse consentiat, Jephthe vovisse votum offerendi in holocaustum personam humanam, atque quod inde sequitur, filiam suam occidisse. Quandoquidem, cum incertus sit Textus de executione Voti, *ly fecit ei, sicut voverat*, in quo tamen passu omnes Versiones, quò ad substantiam concordant; tota difficultas versatur circa duos versiculos. 31. & 40.

Versum quidem 31. *Vulgata* sic legit: *Qui cumque primus fuerit egressus de foribus domus meae, mihiq; occurrerit revertenti cum pace a filiis Ammon, eum holocaustum offeram Domino.* Citra dubium est, terminum *Quicumque*, haud alij posse applicari, si non personæ humanæ, illique aut masculo aut fæminæ? Pari quoque modo *ly eum holocaustum offeram*, involvit promissionem Sacrificii cruenti ad similitudinem holocaustorum, quæ ex pecudibus fieri erant solita.

Adstipulatur huic ratiocinio vers: 40. *Exinde mos increbuit in Israël, & consuetudo servata est: ut post anni circulum convenient in unum filiae Israël, & plangent filiam Jephthe Galaaditæ diebus quatuor.* Quid nam aliud tam solemniter plancturæ, si non mortem victimæ innocentis?

At

At fateri necessum est, quòd Traductor Vulgatæ præventus cum aliis antiquis PP. de cruento sacrificio, usus fuerit terminis conformibus ad suum intentum. Ex adverso, si velimus consulere alias Versiones, nominatim *Interlinearem* Originalis Hebraici, protinus nobis occurrent non vana dubia, ex quibus sensim enascentur legitima motiva ad profligandam istam malè conceptam carnificinam.

Omnes aliæ Versiones in eo concordant, quòd ubi Vulgata unum tantum admittit sensum in proposita oblatione = *eum holocaustum offeram Domino*, = Textus Hebræus duplicem continet, qui quantumvis uniformis videatur ad producendum idem solum significatum; non obstante eo potest habere diversa.

Textus Hebræus habet: *erit Domino, & ascendere faciam illum ascensionem*. Hæc ultima verba proculdubio idem sonant ac *offeram in holocaustum*. In hac duplici expressione concordant LXX. & *erit Domino, offeram illum in holocaustum*: Versio Syriaca: *Domini erit, offeramque eum in holocaustum*: Arabica: *erit in oblationem Domino, offeramque eum ipsi in Sacrificium*. Paraphrasis Chaldæa Jonathan: & *erit ante Dominum, & ascendere eum faciam holocaustum*.

Allata mox repetitio particulæ &, Viris doctis non est visa supervacanea, quinimo inde hauserunt diluculum quoddam veritatis detegendæ. Neque spe sua frustrati sunt. Equidem par-

particula ו quæ idem est ac Hebræis *Vau* nunc vim conjungendi, nunc disjungendi habet, atque ideo duplex significatum. *Rabbi David Kimchi* offert hujus rei exemplum clarissimum in Lege *Exod. 21. v. 51. Qui percusserit Patrem suum aut Matrem, morte moriatur.* Atque inde ostenditur, quòd ubi *Vulgata* ex necessitate *Vau* interpretatur pro *aut*, hæc ipsissima particula *Vau* apposita est in voto *Jephthe*. Igitur juxta hanc animadversionem, textum Hebræum interpretari licet: *Erit Domino, aut ascendere faciam illum ascensionem.* Quæ particula cum primum hic fuerit disjunctiva, protinus intelligimus votum duas partes habere, quarum quælibet diversa significat, *aut Domini erit, aut vi-ctima.*

Antiqua Traditio dedit quoque locum alteri æquivoco. Cui innixus Author *Vulgatæ* initium Versus 31. interpretatur. *Quicumque primus egressus fuerit, usus genere masculino.* Huic cohæret Versio Græca: *Et erit exiens, quicumque exierit.* Idem sonat Syriaca: *qui prodierit.* Et Arabica: *Quicumque egredietur.* At observandum est, uti eruditè notat *Lyranus*, quòd sicut apud Latinos & in aliis Linguis, genus neutrum cætera genera comprehendit; ita apud Hebræos sub genere masculino omne genus contineatur. Unde *Josephus* vertit, *Quodcumque primum occurrerit.* Quid plura? *Transductio Interlinearis Textus in Polyglotthis* legit: *Et erit egrediens, quod egressum fuerit, ponendo verbum neutrum cum participio verbi.* Concordat *Paraphrasis Chaldaea*: *Et erit quod*

egre-

egredietur egrediens. Quæ cùm ita sint; quis cogat asserere in voto à Jephthe emisso omnino sacrificium victimæ humanæ? cùm sub genus neutrum optimè cadere possit aliud quodcumque subjectum, de natura sua capax sacrificii cum sanguinis effusione.

Hinc facilè deducitur, cùm votum duabus partibus constet, nil obstat, quin ei accommodari possit interpretatio *Rabbi David Kimchi*, qui primus & fortasse solus à Veteri Hebræorum traditione recesserat, relata à *Marshamo* in suo Canone Chronologico ad seculum IV. Cap. 3. *Erit Domino consecratum, si non sit idoneum holocausto; aut offeram eum holocaustum, si fuerit holocausto idoneum.* Consequenter exequutio voti ambigua, quæ in omnibus Versionibus uniformiter legitur: *fecit ei, sicuti voverat, poterit accipi in modo ab Authore citato intellecto, idest: fecit ei domum, & introduxit in eam, atque ibi remansit, seclusa à filiis hominum, & à rebus secularibus.*

Adversus isthanc expositionem, adeo rationi sanæ convenientem, adeo claram, mirari satis nequeo, quòd nonnulli modernorum eligant potius filiam Jephthe more pecudis mactatam, quàm ut humanitati, quàm ut ipsi Legi Divinæ quidquam deferant. Nam, quòd is Antiquis sensus fuerit, id facile indulgendum; scripserunt siquidem humano modo, nixi vulgari Hebræorum traditioni, & maxime confisi testimonio *Josephi Flavii*, qui Antiquitates suas in Lingua Græca id tempus Orientalibus familiari,

ari, neque Latinis ignota evulgavit; nec habebant notitiam Textus Hebraici; vel si qui habebant, præventi primæva traditione, haud attendebant ad duplicem sensum Linguæ Sanctæ in materia facti, de quo minimè dubitabant.

Profectò, quis verisimile credat, ut Jephthe citra temeritatis notam voluerit Deo promittere sacrificium sanguinis humani; præsertim cum illud voverit nonnisi ex inspiratione Divina? uti legimus v. 29. *Factus est ergo super Jephthe Spiritus Domini?* multò minùs voluit etiam effundere sanguinem proprium; non enim debebat præsupponere post suum reditum, obviam sibi iturum hostem aliquem aut mancipium, aut hominem extraneum; sed proculdubio, si persona humana esse debuit, futura erat aut unica filia, aut uxor, aut aliquis ex sanguine junctis. Insuper, Jephthe nullum habuit exemplum Sacrificii humani, quinimo bellè noverat, quàm detestandum Deo esset omne homicidium; & quòd nil magis ad ultionem Deum contra Chananæos provocaverit, uti Sacrificia humana *Moloch* immolata. Jusserat quidem Deus Abrahamo, ut immolaret unicum filium suum Isaac, sed neque Abraham id sua sponte fecit, neque Dominus permisit, ut sacrificium illud compleretur. Factum illud fuit quidem probatio fidei Sancti Patriarchæ, at in exemplum nulla ratione trahi potuit, cum nec ipsum exitum suum sortitum fuerit; & aliunde ex Lege & periculo Chananæorum constaret, hujus generis sacrificia fuisse impia, Deoque quàm quid maxime ingrata.

Jam

Jam si nemo negat homicidium esse grave peccatum; & aliunde votum sit *promissio facta Deo de meliori bono*; quomodo sustineri poterit, quòd Jephthe filiam suam occiderit? Semel malum, semper malum est; nec homicidium unquam à Deo permissum legimus, nisi aut in casu pœnæ legitimæ, aut in bello justo contra gentem profanam, & propter reatus suos Deo abominabilem.

Ast his in casibus homines haud operantur ex instinctu propriæ voluntatis, sed uti ministri executores ultionis Divinæ. Nunc rogo, quomodò placere Deo potuit oblatio Virginis haud quidquam mali promeritæ, contra expressum Legis dictamen? Offerebantur quidem Divino mandatò primogeniti; sed redimebantur pretio, non jugulabantur; quòdsi interdum contigerit liberos, aut mancipia Domino offerri. destinabantur obsequio Templi, non verò more pecudum mactabantur.

Quòdsi aliquis contendat Jephthe votum suum imprudenter emisisse, quod tamen non faciliè concesserim. Siquidem legimus duos menses elapsos inter reditum ad Domum Patriam Ducis hujus & voti memorati adimplementum; cur interea temporis non ille roga-verit consilium, non judicium Magistrorum in Lege & Sacerdotum de validitate voti sui exploraverit? Num eum credemus adeò naturæ oblitum; ut noluerit, aut neglexerit omnia media conciliandi salutem innocentis filiolæ, cum satisfactione suorum promissorum? An non potius

tiùs in hac animi persvasione esse debemus; quòd ex quò votum ad publicam notitiam devenisset, ipsimet Sapientes & Legis Periti motu proprio accessissent Jephthe jam Judicem sum; ut ipsi ostenderent, quantopere Deus excretur sanguinolenta humana sacrificia? quodque ipsi fas esset redimere filiam, aut auro, aut alio plausibili sacrificio de consensu Summi Sacerdotis? Hæc aliaque similia

S. Hieronymus & S. Augustinus dubitant, utrum Jephthe in supposito filiæ sacrificio peccaverit; primus tamen votum illud vocat temerarium. Theodoretus. S. Ambrosius. S. Thomas Aquinas cum aliis illud gravis culpæ reum faciunt. Quod si ita est: quomodò innocens videri potuit in oculis Sapientum Jsraëlis, & Sacerdotum, qui adeo rigidi observatores erant vel minutissimarum rerum, quæ ad exteriorem cultum Dei spectabant? num illi tolerassent ut exequutioni mandaretur? num omisissent intervallò duorum mensium patrem Judicem instruere de enormitate peccati, quod commissurus erat? Fortasse longa oratione opus fuerat ad paterna viscera commovenda; qui conspectâ filiâ suâ obviâ tantopere ingemuit, *sciditque vestimenta sua?*

Sed instandum fortiùs; Si crudele adeò spectaculum impleri debuit; ubinam fuit consummatum? In Galaad, ubi Jephthe habitabat? minime gentium: offerri debuit in Tabernaculo. Triplex hac in re Dei mandatum legimus in Deuteronomii Cap. XII. Primum est v. 5. 6. = *Ad locum quem elegerit Dominus Deus vester de cunctis*

*Etis tribubus vestris, ut ponat nomen suum ibi
& habitet in eo, venietis. Et offeretis in loco illo
holocausta, & victimas vestras, decimas, & pri-
mitias manuum vestrarum, & vota, atque do-
naria primogenita bovum, & ovium =*

*Alterum clarius extat v. 11. = In loco,
quem elegerit Dominus, ut sit nomen ejus in eo:
illuc omnia, quae praecipio, conferetis, holocau-
sta, & hostias, ac decimas, & primitias manuum
vestrarum, & quidquid praecipuum est in mu-
neribus, quae servabitis Domino. = Cujus man-
dati observatio tantum premit; ut versus 13. aper-
tè moneat = Cave ne holocausta tua offerras in
omni loco, quem videris.*

*Idem tertio repetitur mandatum v. 26. =
Quae autem sanctificaveris, & voveris Domino,
tolles, & venies ad locum, quem elegerit Domi-
nus.*

Igitur, si in solo Sanctuario offerri debebant
victimæ votò oblatae, qua ratione Summus Sa-
cerdos cæterique Altaris Ministri permittere po-
terant profanari Sanctuarium Dei sacrificio hu-
mano, Deo tantopere exoso? Nec satis.

Quis fuit Minister victimæ mactandæ? Unus
ex Sacerdotibus? num is poterat inquinare ma-
nus sacrificio insolito? Num is jugulando Virgi-
nem insontem (quod absque horrore vix cogita-
ri potest) poterat reddere Deo cultum contrari-
um adeo Legi, & omnibus præceptis cæremoniali-
bus Templi & Tabernaculi? Qua methodo ob-
tulit

tulit hoc sacrificium, de cujus ritu perficiendo,
in tota Lege nec vola, nec vestigium extat?

At fortasse Sacrificium hoc crudele perfecit,
unus de plebe? Sed qua fronte, quo ausu, cum
non esset aut Minister, aut Levita? Sit ita-
que Pater ipse. Mittamus, quòd tantum mon-
strum natura genuisset; ille tamen quantumvis
Dux & Judex, laicus fuit homo, nec ullo titu-
lo major in Sacris seu offerendis, seu decernen-
dis præ cæteris ex populo.

In facto nihilominus adeo gravi, tacuisset-
ne Scriptura omnia adjuncta haud faciliè inde
separanda; utpote gemitus & clamores populi
supra stragem hactenus insuetam? lamentatio-
nes Sacerdotum de dignitate Sanctuarii temerè
violata? uno verbulo se expediens: **FECIT EI,
SICUT VOVERAT.**

His omnibus maturè pensatis, quis adhuc
audeat sustinere atrox istud Sacrificium? Sed præ-
ter ea offerunt sese majores difficultates, quæ
sententiâ meâ superari haud possunt.

Legimus in Levitico, ritus servandos circa
victimas immolandas cujuscumque illæ naturæ
fuerint, seu hostia pacifica, seu pro peccato Sa-
cerdotis, aut Principis, aut populi, præscriptos,
quos absque piaculo præterire non licuit. Asper-
gebatur primò sanguine victimæ ipsum Al-
tare; deinde adeps renum, ipsique renes,
reticulum atque omentum cæteræque partes in-
teriores unâ cum cauda supra altare cremaban-
tur; pellis debebatur Sacrificio, carnes quoque
in

in cibum Sacerdotibus atque Ministris Tabernaculi cedebant; uti habetur cap. i. v. 16. *Si votó vel sponte quispiam obtulerit hostiam, eadem similiter edetur die, sed & si quid in crastinum remanserit, vesci licitum sit.* Quantæ abominationes, quanta absurda se simul offerunt, in Virgine immolanda?

Si dixerit quisquam, ad evitanda hujusmodi incommoda, integram victimam fuisse igni crematam, aut terræ sepultam? At non is fuit ritus Sacrificii pro voto; victima duntaxat pro peccato oblata, foris & extra Tabernaculum comburebatur; nihilominus adeps, & aliæ partes intestinæ omnino super altare ardebant. Ac proinde istud diffugium nullum est. Oporteret demonstrare diversum ritum in offerendis humanis victimis servatum. Verum enimvero; sicuti hujus generis oblationes Deo fuerant maximopere exosæ; ita neque ullus ritus præscribi potuit; absque autem ritu & cæremoniis offerre quidquam Sacerdotibus nefas fuit. Ad extremum; si velis a Patre aut a quopiam è familiaribus suis mactatam victimam; reponam ego, non fuisse sacrificium, sed homicidium; non cultum, sed profanationem; & quod inde sequitur, Jephte ex albo hominum justorum, qui adepti sunt repromissiones, necessum est, ut expungas. præsertim, quod sacrilegæ istius cædis filiæ, eum aliquando pœnituisse, nullibi in Scriptura legatur.

SUPEREST; ut ea rationum momenta expendamus, quæ sententiæ non meæ, sed meæ, aliquid negotii facessere videntur. At-

Atque prima fronte offert se timor quidam
Pannicus, quo percussus Genebrardus apud Tur-
rinum mirificè metuit sententiam quorundam
Rabinorum - - -, qui dicunt non occisam
„ (*Filiam Jephthe*) sed metaphoricè immolatam
„ fuisse, idest virginitatem toto vitæ tempore
„ ad instar Nazarææ servasse iussam, = Ex
„ eo; ne si realem hinc maculationem admittant;
„ typum dent Christianis Filii Dei a Patre Cæ-
„ lesti in monte Calvariæ sacrificati, qualis
„ olim ejusdem typus fuerat Jsaac in Monte Moria
„ ab Abrahamo immolandus, si neci subtra-
„ ctus non fuisset. =

Objectioncula ista facit nos bono animo
esse. nonne prestò sunt plura alia in Veteri Te-
stamento exempla gravissima, quæ Typum Re-
demptoris nostri in Ara Crucis immolandi lucu-
lentiùs expresse-
rent? Jsaac iussus quidem immo-
lari, at non immolatus fuit? Abrahæ fides, bonaq;
intentio stetit pro facto, tametsi ad cruentum
sacrificium deventum non esset. At dispar in
Jephthe voti ratio; illud, quodsi a multis Pa-
tribus temeritatis arguitur; quanto scelere labo-
raret opere adimpletum? Quis verò credat pec-
catò typum signari innocentiae supplicio affli-
ctæ? Neque fœmina, ut virgo, ad adumbran-
dam oblationem Redemptionis Nostræ mihi apta
videtur.

At esto; dicunt alii, consecraverit Jephthe
filiam suam servandæ virginitati perpetuæ;
quod inde meritum? cùm in antiqua Lege vir-
ginitas opprobrio, sola fœcunditas laudi esset?

Bona.

Bona pace eorum, qui talia opponunt, respondeo. Virginitas semper summo honore habebatur, neque desunt in Veteri Lege documenta. De MARIA Sorore Moysis Prophetissa, non legimus in Scriptura, ut cuiquam viro nupta esset; eam Gregorius Nisenus *de Virginitate*. S. Ambrosius *in exhort. ad virg.* Virginum Cætui accensent. Reipsa tamen apud populum Israhæliticum plurimi habita, cui soli, exclusis cæteris cum Moyse & Aarone Tabernaculum ingredi licuit.

RAZIAS unus de Senioribus Vir amator Civitatis, bene audiens, qui pro affectu, Pater Judeorum appellabatur; inter cætera vel exinde maximè commendatur; quod multis temporibus continentiae propositum tenuit in Judaismo. Machab. 2. c. 14. v. 37. Quinimo omnibus temporibus non defuisse Viros & mulieres, quibus virginitatis studium, summo laudis loco reputaretur, testatur ætate sua Salvator noster = Sunt Eunuchi, qui se ipsos castraverunt propter regnum Caelorum. Matth. 29. v, 12. Si Virginitas laude digna; ecur non meritoria coram Deo?

Quid plura? Virgines Sacras, a commercio Virorum secretas in Veteri quoque Testamento extitisse haud quisquam ibit inficias; si animum ad ea conferat, quæ leguntur eodem Machabæorum Libro cap. 3. Seleucus Antiochiæ Rex instigatus a Simone Beniamita mittit Heliodorum cum valida manu ad deprædandum thesaurum, qui sub custodia Templi Hierosolymitani

mitani asservabatur. Ausum istiusmodi nefarium describens Sacer Historicus, inter lamenta populi, inter preces Sacerdotum, quibûs Divinum Numen, ubi actum fuerit de læsa sua Majestate, nunquam non flebitur; adjungit etiam planctus & angores, quibus vehementer distinebantur quæ mulieres, quæ virgines uno testō clausæ, quod apud nos Sacri Gynæcei nomine audit. = *Accinctæque mulieres ciliciis pectus, per plateas confluebant: sed & VIRGINES QUÆ CONCLUSÆ ERANT, procurrebant ad Oniam* Summum Sacerdotem, aliae autem ad muros, quaedam verò per fenestras aspiciebant. *Universæ autem protendentes manus in Cælum deprecabantur.* Quòd *ly conclusæ*, idem sonet, ac virgines, quæ inter certa templi claustra concludebantur; notat Tirinus: id ipsum notare licet, in Indice Biblico super istum textum = *Virgines olim, ut nunc conclusæ.* = Et certè; nisi in more positum fuisset, virgines quasdam integritatem suam Deo consecrare, quo exemplo ducta Virgo Redemptoris Mater, id ipsum præstitisset? Magnum igitur, repeto, filia Jephthe meritum posuit; dum promissioni Paternæ morem ex animo gerens, perpetuæ virginitati colendæ se devovit.

Nihilosecius nova hinc enascitur solvenda difficultas. Si Jephthe non quid majus pectore nutriebat, quàm ut filia sua virgo perpetuò maneret; ut quid vestimenta scidit, quasi summo in discrimine versaretur? *Heu me, filia mea, decepisti me, & ipsa decepta es: aperui enim os meum ad Dominum, & aliud facere*
non

non potero. Sed quis nescit quanto in Legge Veteri tenerentur desiderio Patres videndi filios filiorum suorum? Jephthe, excepta hac unica filia, prolem aliam non habebat; in ea semen suum perennaturum sperabat; illa sola relevabat sterilitatem Patris, quæ apud populum illum carnalem probrosa fuerat; meritò igitur indoluit, meritò vestimenta scidit.

*Insuper; quis sibi facilè persvadeat, quòd votum Jephthe intenderet mortem filix? Hac de re, (sublatis jam æquivocis) altissimum in Scriptura Sacra silentium; quinimo, si vel tantillum ad contextum attendimus, contrarium vel inviti inveniemus. Notemus singula verba. Jephthe edisserit filix = *aperui os meum ad Dominum, & aliud facere non potero* = *Reponit filia = si aperuisti os tuum ad Dominum, fac mihi quodcumque pollicitus es. - - - Hoc solum mihi præsta, quod deprecor: Dimitte me, ut duobus mensibus circumeam montes, & plangam virginitatem meam cum sodalibus meis.**

Cur petit a Patre inducias deplorandi virginitatem suam, & non potius vitam? Si mori oportebat, ecurr plangeret virginitatem, quam cum vita amittere debebat? Illud me hercle fuit, quod illa, juxta opinionem eorum temporum, summi infortunii loco reputabat. Moveamuss passum ulteriùs: Expletisque duobus mensibùs, reversa est ad patrem suum & fecit ei sicut voverat, quæ ignorabat virum. Ut quid additur QUÆ IGNORABAT VIRUM, cum jam aliàs sciamus eam Virginem fuisse? Repetitio ista super-

supervacanea profectò videretur, nisi quid aliud vellet innuere; nimirum; quòd ex quo tempore voto Patris adimplendo se obsrinxerat, non ampliùs de Viro cogitavit.

Ad extremum diluenda est illa difficultas, cui haud leve pondus accedit ex versu 39. & 40. Exinde mos increbuit in *Israël* & consuetudo servata est: Ut post anni circulum convenient in unum filiae *Israël* & plangent filiam *Jephthe Galaatidae* diebus quatuor. Si in voto *Jephthe* de sola duntaxat virginitate filiae res est; ut quid lugubres adeo conventus, ut quid lachrymae amarae cum anniversaria solemnitate *Israël* filiarum? Cur illae non solitudinem suam, non tristem vivendi rationem, uno verbo non virginitatem illius deplorant; sed ut Textus inquit, plangent *Filiam Jephthe*, ac quòd idem est, mortem Filiae *Jephthe*?

En alterum æquivocum, quod ex Versione Vulgata enascitur. at si fontem Hebræum & alias versiones adire placet, nedum objecta difficultas se ipsam solvit, sed magis nos in sententia confirmat, votum nempe *Jephthe* non de morte filiae, sed de perpetuo ejus sequestro à commercio Virorum intelligi debere.

Equidem, ubi Vulgata legit: *ut convenient in unum filiae Israël, & plangent filiam Jephthe*; LXX. interpretantur: *ibant filiae Israël lamentari filiam Jephthe*. Et paraphrasis Chaldaea habet = *Venerunt filiae Israël ad lamentandam filiam Jephthach*; Harum Versionum descrimen in eo situm est,

est, quòd Vulgata Versio edifferat conventum aliquem celebrem in unum filiarum Jsraël; quem non enuntiant aliæ. Sed textus Hebraicus omnem solvit nodum. Nam ubi Vulgata legit *plangere*; alibi habetur *lamentari*; Hebræum autem vocabulum TINNA significat æque *confabulari*, *disserere*. Quis non videat, quàm diversum effectum diversa ista significata producant? equidem dum *plactus* & *lamentatio* mortem absolute non supponit; *confabulatio* tamen & *conversatio* non nisi inter viventes locum habet. Reapse, traductio interlinearis Hebraici Originalis in Polyglotthis sic effert: *Et fuit statutum in Jsraël: a diebus in dies ibunt filiae Jsraël ad alloquendum filiam Sphtach Ghilatidae, quatuor diebus in anno.*

Hæ sunt principes difficultates, quæ tamen haud evertere possunt rationes à nobis adductas; quibus firmiter tuemur: *Sephte imprudenter non emisisse votum; illud crudeliter non adimplevisse in filia; cum eam & Virginem Deo consecraverit, & incolumem servaverit. Utrumque factum dignum.*

FIDE JUDICIS. AMORE PATRIS.



